



PARLAMENT EUROPEJSKI

2014 - 2019

---

*Komisja Spraw Zagranicznych*

---

**2014/0005(COD)**

2.7.2015

## **OPINIA**

Komisji Spraw Zagranicznych

dla Komisji Handlu Międzynarodowego

w sprawie wniosku w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1236/2005 w sprawie handlu niektórymi towarami, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, tortur lub innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania  
(COM(2014)0001 – C7-0014/2014 – 2014/0005(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Barbara Lochbihler

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Przeгляд rozporządzenia ma na celu dalsze umocnienie roli UE jako wiodącego i odpowiedzialnego podmiotu działającego w wymiarze globalnym na rzecz zwalczania kary śmierci i wyeliminowania tortur.

Projekt opinii zmierza do zaostrzenia przepisów dotyczących usług pomocniczych związanych z transferem towarów, jak również tranzytu, wsparcia technicznego i wprowadzania do obrotu w celach handlowych. Zgodnie z wielokrotnie przedstawianym stanowiskiem Parlamentu, jego celem jest wprowadzenie klauzuli o docelowym końcowym zastosowaniu, zobowiązującej państwa członkowskie do zakazania lub zawieszenia transferu przedmiotów związanych z bezpieczeństwem, które nie zostały wymienione w załącznikach II i III, a wyraźnie nie mają żadnego innego praktycznego zastosowania niż wykonywanie kary śmierci, tortur lub innego niewłaściwego traktowania, lub jeżeli istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że transfer tych przedmiotów mógłby ułatwić wykonywanie kary śmierci, tortur lub innego niewłaściwego traktowania.

Zaproponowano też powołanie Grupy Koordynacyjnej ds. Wyposażenia, jak również wprowadzenie mechanizmu przeglądu okresowego oraz bardziej systematycznej wymiany informacji i sprawozdawczości w celu wzmocnienia nadzoru i skutecznego wdrożenia rozporządzenia.

## POPRAWKI

Komisja Spraw Zagranicznych zwraca się do Komisji Handlu Międzynarodowego, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(19a) Należy wprowadzić klauzulę o docelowym końcowym zastosowaniu, tak aby państwa członkowskie mogły zawiesić lub wstrzymać transfer przedmiotów związanych z bezpieczeństwem, które nie zostały wymienione w załącznikach II i III, a wyraźnie nie mają żadnego innego praktycznego zastosowania niż wykonywanie kary śmierci, zadawanie tortur lub inne niewłaściwe traktowanie, lub jeżeli istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że transfer tych przedmiotów mógłby ułatwić***

*wykonywanie kary śmierci, zadawanie tortur lub inne niewłaściwe traktowanie. Uprawnienia przyznane na mocy klauzuli o docelowym końcowym zastosowaniu nie powinny obejmować produktów leczniczych, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci.*

## **Poprawka 2**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 2 – litera a a (nowa)**

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 2 – litera f

#### *Tekst obowiązujący*

„f) „pomoc techniczna” oznacza każde wsparcie techniczne związane z naprawami, opracowywaniem, wytwarzaniem, testowaniem, utrzymaniem, montażem lub serwisem technicznym wszelkiego innego rodzaju i może przyjmować takie formy, jak wskazówki, porady, szkolenie, przekazywanie wiedzy praktycznej lub umiejętności albo usługi konsultingowe. Pomoc techniczna obejmuje również pomoc udzielaną ustnie lub przy wykorzystaniu środków elektronicznych;

#### *Poprawka*

#### **aa) lit. f) otrzymuje brzmienie:**

„f) »pomoc techniczna« oznacza każde wsparcie techniczne związane z naprawami, opracowywaniem, wytwarzaniem, testowaniem, utrzymaniem, montażem, **zastosowaniem** lub serwisem technicznym wszelkiego innego rodzaju i może przyjmować takie formy, jak wskazówki, porady, szkolenie, przekazywanie wiedzy praktycznej lub umiejętności albo usługi konsultingowe. Pomoc techniczna obejmuje również pomoc udzielaną ustnie lub przy wykorzystaniu środków elektronicznych;”

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka ta ma na celu zmianę przepisu obowiązującego aktu – art. 2 lit. f) – do którego nie było odniesienia we wniosku Komisji. Poprawka ma na celu dodanie słowa „zastosowanie“, aby uczynić definicję pomocy technicznej bardziej czytelną.*

## **Poprawka 3**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

#### **Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 2 – litera c**

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 2 – litera k – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

Do celów niniejszego rozporządzenia **samo** świadczenie usług pomocniczych **jest wyłączone z niniejszej definicji**. Usługami pomocniczymi są: transport, usługi finansowe, ubezpieczenie lub reasekuracja oraz ogólna reklama lub promocja;

*Poprawka*

Do celów niniejszego rozporządzenia **definicja ta obejmuje** świadczenie usług pomocniczych. Usługami pomocniczymi są: transport, usługi finansowe, ubezpieczenie lub reasekuracja oraz ogólna reklama lub promocja;

**Poprawka 4**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 2 – litera c**  
Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005  
Artykuł 2 – litera l

*Tekst proponowany przez Komisję*

l) »pośrednik« oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną bądź spółkę cywilną mającą miejsce pobytu lub siedzibę w państwie członkowskim **Unii świadczącej** usługi określone w lit. k) **z terytorium Unii na terytorium państwa trzeciego**;

*Poprawka*

l) »pośrednik« oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną bądź spółkę cywilną mającą miejsce pobytu lub siedzibę w państwie członkowskim **lub obywatela państwa członkowskiego, świadczących** usługi określone w lit. k);

**Poprawka 5**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 2 – litera c**  
Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005  
Artykuł 2 – litera m

*Tekst proponowany przez Komisję*

m) »dostawca pomocy technicznej« oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną bądź spółkę cywilną mającą miejsce pobytu lub siedzibę w państwie członkowskim Unii świadczącej pomoc techniczną określoną w lit. f) **z terytorium Unii na terytorium państwa trzeciego**;

*Poprawka*

m) »dostawca pomocy technicznej« oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną bądź spółkę cywilną mającą miejsce pobytu lub siedzibę w państwie członkowskim Unii, świadczącej pomoc techniczną określoną w lit. f);

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 2

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 2 – litera r a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ra) »tranzyt« oznacza transport towarów nieunijnych, wprowadzanych na terytorium celne Unii i przechodzących przez to terytorium do miejsca przeznaczenia znajdującego się poza Unią;***

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst obowiązujący*

*Poprawka*

1. Zakazuje się przywozu towarów określonych w załączniku II, niezależnie od ich pochodzenia.

Zakazuje się przyjmowania przez osoby, podmioty lub organy na obszarze celnym Wspólnoty pomocy technicznej odnoszącej się do towarów określonych w załączniku II, dostarczanej z terytorium państwa trzeciego za wynagrodzeniem lub bez wynagrodzenia.

***2a) art. 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:***

„1. Zakazuje się przywozu towarów określonych w załączniku II, niezależnie od ich pochodzenia.

Zakazuje się przyjmowania przez osoby, podmioty lub organy na obszarze celnym Wspólnoty pomocy technicznej odnoszącej się do towarów określonych w załączniku II, dostarczanej z terytorium państwa trzeciego za wynagrodzeniem lub bez wynagrodzenia.

***Zakazuje się tranzytu przez obszar celny Unii towarów wymienionych w załączniku II.»***

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 2 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2b) po art. 4 dodaje się artykuł w brzmieniu:**

**„Artykuł -4a**

**Zakaz wprowadzania do obrotu i promocji w celach handlowych**

**Kategorycznie zabrania się przedsiębiorstwom i osobom fizycznym mającym siedzibę lub miejsce pobytu w Unii i poza Unią wprowadzania do obrotu i promocji w celach handlowych w Unii z zamiarem transferu produktów wymienionych w załączniku II. Wprowadzanie do obrotu i promocja w celach handlowych obejmuje działania z wykorzystaniem źródeł niematerialnych, w szczególności internetu. Ponadto kategorycznie zakazuje się realizacji innych usług pomocniczych, w tym transportu, usług finansowych, ubezpieczenia i reasekuracji.”**

## **Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 4  
Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005  
Artykuł 5 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Wywóz towarów wymienionych w załączniku III wymaga uzyskania zezwolenia, niezależnie od pochodzenia takich towarów. Zezwolenie **nie** jest **jednak wymagane dla** towarów, które są jedynie przewożone przez obszar celny Unii, **tj. takich, którym nie nadano innego przeznaczenia celnego niż procedura tranzytu zewnętrznego w rozumieniu art. 91 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92, łącznie ze składowaniem**

Wywóz towarów wymienionych w załączniku III wymaga uzyskania zezwolenia, niezależnie od pochodzenia takich towarów. Zezwolenie **na tranzyt** jest **obowiązkowe w odniesieniu do** towarów **wymienionych w załączniku III**, które są jedynie przewożone przez obszar celny Unii.

*towarów nieunijnych w wolnym obszarze  
celnym o kontroli typu I lub w składzie  
wolnoclowym.*

## **Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 6**

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 7 a – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. Państwa członkowskie przeprowadzają odpowiednie działania propagujące, tak aby zadbać o to, by wszystkie przedsiębiorstwa promujące sprzęt służący zapewnieniu bezpieczeństwa, a także przedsiębiorstwa organizujące targi handlowe i inne imprezy, na których promuje się taki sprzęt, wiedziały o niniejszym rozporządzeniu i wynikających z niego obowiązkach.*

*Uzasadnienie*

*Celem powyższej poprawki jest zmiana przepisu w obowiązującym akcie – art. 7a ust. 1.*

## **Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 6**

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 7 a – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Dostawca pomocy technicznej nie może świadczyć pomocy technicznej na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w państwie trzecim w odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku III, niezależnie od pochodzenia takich towarów, jeżeli dysponuje wiedzą lub ma podstawy, aby przypuszczać, że takie towary, częściowo lub w całości, są lub

2. Dostawca pomocy technicznej nie może świadczyć pomocy technicznej na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w państwie trzecim w odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku III, niezależnie od pochodzenia takich towarów, jeżeli dysponuje wiedzą lub ma podstawy, aby przypuszczać, że takie towary, częściowo lub w całości, są lub



mogą być przeznaczone do wykorzystania w celu zadawania tortur lub w celu innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania albo karania w państwie, które nie należy do obszaru celnego Unii.”;

mogą być przeznaczone do wykorzystania w celu zadawania tortur lub w celu innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania albo karania w państwie, które nie należy do obszaru celnego Unii.

***Dostawca pomocy technicznej nie może też udzielać żadnych wskazówek, porad, prowadzić szkoleń ani przekazywać wiedzy praktycznej lub umiejętności, które mogłyby ułatwić wykonywanie kary śmierci, tortur lub innego niewłaściwego traktowania.”***

## **Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 6 a (nowy)**  
Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005  
Artykuł 7 a a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6a) po art. 7a dodaje się artykuł w brzmieniu:**

**„Artykuł 7aa**

***Klauzula o docelowym końcowym zastosowaniu***

***1. Państwo członkowskie wprowadza zakaz lub zawieszenie transferu przedmiotów związanych z bezpieczeństwem, które nie zostały wymienione w załącznikach II i III, a wyraźnie nie mają żadnego innego praktycznego zastosowania niż wykonywanie kary śmierci, tortur lub innego niewłaściwego traktowania, lub jeżeli istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że transfer takich przedmiotów mógłby ułatwić wykonywanie kary śmierci, tortur lub innego niewłaściwego traktowania.***

***2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszystkich środkach podjętych na podstawie ust. 1 niezwłocznie po ich***

*podjęciu i podają dokładne powody podjęcia tych środków.*

*3. Państwa członkowskie powiadamiają również niezwłocznie Komisję o wszelkich modyfikacjach środków podjętych na podstawie ust. 1.*

*4. Komisja publikuje środki, o których została powiadomiona na podstawie ust. 2 i 3, w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.*

*5. Komisja określa, czy należy dodać do odpowiedniego załącznika towary, o których mowa w ust. 1, tak aby zakazać ich transferu lub nałożyć na nie wymóg uzyskania zezwolenia na transfer.*

*6. Uprawnienia przyznane na mocy klauzuli o docelowym końcowym zastosowaniu nie obejmują produktów leczniczych, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci.*

## Poprawka 13

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 7

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 7 b – ustęp 1 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Wywóz towarów wymienionych w załączniku IIIa wymaga uzyskania zezwolenia, niezależnie od pochodzenia takich towarów. Zezwolenie **nie** jest **jednak wymagane dla** towarów, które są jedynie przewożone przez obszar celny Unii, **tj. takich, którym nie nadano innego przeznaczenia celnego niż procedura tranzytu zewnętrznego w rozumieniu art. 91 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92, łącznie ze składowaniem towarów nieunijnych w wolnym obszarze celnym o kontroli typu I lub w składzie wolnocłowym.**

*Poprawka*

1. Wywóz towarów wymienionych w załączniku IIIa wymaga uzyskania zezwolenia, niezależnie od pochodzenia takich towarów. Zezwolenie **na tranzyt** jest **obowiązkowe w odniesieniu do** towarów **wymienionych w załączniku IIIa**, które są jedynie przewożone przez obszar celny Unii.

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 7

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 7 d – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dostawca pomocy technicznej nie może świadczyć pomocy technicznej na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w państwie trzecim w odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku IIIa, niezależnie od pochodzenia takich towarów, jeżeli dysponuje wiedzą lub ma podstawy, aby przypuszczać, że takie towary, częściowo lub w całości, są lub mogą być przeznaczone do wykonywania kary śmierci w państwie, które nie należy do obszaru celnego Unii.”;

*Poprawka*

2. Dostawca pomocy technicznej nie może świadczyć pomocy technicznej na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w państwie trzecim w odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku IIIa, niezależnie od pochodzenia takich towarów, jeżeli dysponuje wiedzą lub ma podstawy, aby przypuszczać, że takie towary, częściowo lub w całości, są lub mogą być przeznaczone do wykonywania kary śmierci w państwie, które nie należy do obszaru celnego Unii. ***Dostawca pomocy technicznej nie może też udzielać żadnych wskazówek, porad, prowadzić szkoleń ani przekazywać wiedzy praktycznej lub umiejętności, które mogłyby ułatwić wykonywanie kary śmierci.***”

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 8

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Artykuł 8 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. W drodze odstępstwa od ust. 5, jeżeli produkty lecznicze mają być wywożone przez producenta do dystrybutora, producent przekazuje informacje na temat poczynionych ustaleń i środków podjętych w celu zapobieżenia wykorzystywaniu tych produktów do wykonywania kary śmierci, informacje na temat państwa przeznaczenia oraz informacje na temat końcowego zastosowania towarów i ich użytkowników

*Poprawka*

6. W drodze odstępstwa od ust. 5, jeżeli produkty lecznicze mają być wywożone przez producenta do dystrybutora, producent przekazuje informacje na temat poczynionych ustaleń i środków podjętych w celu zapobieżenia wykorzystywaniu tych produktów do wykonywania kary śmierci, informacje na temat państwa przeznaczenia oraz informacje na temat końcowego zastosowania towarów i ich użytkowników

końcowych, o ile są dostępne.

końcowych, o ile są dostępne. **Informacje te są na żądanie przekazywane odpowiedniemu niezależnemu organowi nadzoru, takiemu jak krajowy mechanizm prewencji, ustanowiony zgodnie z protokołem opcjonalnym do Konwencji ONZ w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania, lub krajowej instytucji ds. praw człowieka w danym państwie członkowskim.**

## Poprawka 16

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 12 a (nowy)**  
Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005  
Artykuł 13 – ustęp 1

*Tekst obowiązujący*

„1. Bez uszczerbku dla art. 11, **Komisja oraz Państwa Członkowskie, na wniosek, powiadamiają się nawzajem** o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i **dostarczają sobie** istotnych informacji, którymi **dysponują** w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacji dotyczących pozwoleń, których udzielono i których udzielenia odmówiono.

*Poprawka*

**12a) art. 13 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

„1. Bez uszczerbku dla art. 11, **każde państwo** członkowskie **powiadamia Komisję** o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i **dostarcza** istotnych informacji, którymi **dysponuje** w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacji dotyczących pozwoleń, których udzielono i których udzielenia odmówiono, **jak również w odniesieniu do środków podjętych na mocy klauzuli o docelowym końcowym zastosowaniu. Komisja przesyła te informacje do pozostałych państw członkowskich.**”

*Uzasadnienie*

*Poprawka ta ma na celu zmianę przepisu obowiązującego aktu – art. 13 ust. 1 – do którego nie było odniesienia we wniosku Komisji.*

## **Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 12 b (nowy)**  
Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005  
Artykuł 13 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**12b) w art. 13 wprowadza się ustęp w brzmieniu:**

**„3a. Komisja udostępnia opinii publicznej roczne sprawozdanie, sporządzone na podstawie rocznych sprawozdań z działalności przekazanych przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 3.”**

## **Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 14 a (nowy)**  
Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005  
Artykuł -15 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**14a) dodaje się następujący artykuł:**

**„Artykuł -15a**

**Grupa Koordynacyjna**

- 1. Powołuje się Grupę Koordynacyjną, której przewodniczy przedstawiciel Komisji i do której każde państwo członkowskie wyznaczy przedstawiciela. Grupa Koordynacyjna bada wszelkie kwestie dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia podniesione przez przewodniczącego albo przedstawiciela państwa członkowskiego.**
- 2. Grupa Koordynacyjna podejmuje we współpracy z Komisją odpowiednie środki w celu rozpoczęcia bezpośredniej współpracy i wymiany informacji między właściwymi organami, zwłaszcza z myślą o wyeliminowaniu ryzyka polegającego na**

*tym, że ewentualne rozbieżności w stosowaniu kontroli wywozu w odniesieniu do towarów, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, zadawania tortur lub innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania, mogą prowadzić do zakłócenia w handlu.*

*3. Przewodniczący Grupy Koordynacyjnej, o ile uzna to za konieczne, przeprowadza konsultacje z eksporterami, pośrednikami i innymi właściwymi zainteresowanymi stronami, których dotyczy niniejsze rozporządzenie, w tym również z przedstawicielami społeczeństwa obywatelskiego.*

*4. Grupa Koordynacyjna może otrzymywać od wszystkich podmiotów społeczeństwa obywatelskiego posiadających odpowiednią wiedzę specjalistyczną informacje i propozycje, odnoszące się do skuteczności niniejszego rozporządzenia.”*

## **Poprawka 19**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 15 a (nowy)**  
Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005  
Artykuł 15 c

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*15c) dodaje się następujący artykuł:*

*„Artykuł 15c*

*Przegląd wykonania*

*1. Co trzy lata Komisja dokonuje przeglądu wykonania niniejszego rozporządzenia i przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat stosowania rozporządzenia wraz z ewentualnymi propozycjami zmian. Państwa członkowskie dostarczają Komisji*

*wszystkich stosownych informacji do przygotowania tego sprawozdania.*

*2. Przegląd ten obejmuje w szczególności krajowe decyzje państw członkowskich dotyczące zezwoleń, składanie sprawozdań przez państwa członkowskie do Komisji, mechanizmy powiadamiania i konsultacji między państwami członkowskimi, a także propagowanie i egzekwowanie. Procedura przeglądu powinna obejmować analizę działania systemów sankcji wprowadzonych przez państwa członkowskie oraz ocenę, czy sankcje te są skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.*

*3. Sprawozdanie to powinno zawierać rozdział poświęcony przeglądowi działalności, badań i konsultacji Grupy Koordynacyjnej, do którego ma zastosowanie art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001.*

## **Poprawka 20**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 15 – litera -a (nowa)**

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Załącznik II – tabela 1 – kolumna 2 – punkt 2.2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*-a) W załączniku II po pkt 2.2 dodaje się następujące punkty:*

*„2.2a palki elektryczne do zadawania uderzeń, paralizatory i tarcze elektryczne przeznaczone do celów egzekwowania prawa*

*2.2b kaptury zakładane więźniom przeznaczone do celów egzekwowania prawa*

*2.2c obręcze do krępowania więźniów”*

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 15 – litera -a a (nowa)

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Załącznik II – tabela 1 – kolumna 2 – punkt 1.3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-aa) W załączniku III po pkt 1.3 dodaje się następujący punkt:**

**„1.3a krzesła, blaty i łóżka wyposażone w pasy”**

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 15 – litera -a b (nowa)

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Załącznik III – tabela 1 – kolumna 2 – punkt 2.1

*Tekst obowiązujący*

*Poprawka*

**„2.1. Przenośna broń elektryczna, którą można porazić tylko jedną osobę za pomocą elektrowstrząsu, obejmująca również między innymi pałki elektryczne, tarcze elektryczne, paralizatory lub pistolety paralizujące.**

*Uwagi:*

1. Ten punkt nie odnosi się do pasów paralizujących za pomocą elektrowstrząsów i innych urządzeń **wchodzących w zakres** pkt 2.1 załącznika II.

2. Ten punkt nie odnosi się do przenośnych indywidualnych elektronicznych urządzeń porażających, które użytkownik ma przy sobie w celu obrony własnej.”

**-ab) Punkt 2.1 załącznika III otrzymuje brzmienie:**

**„2.1 Przenośne urządzenia porażające prądem, w tym m.in. pistolety paralizujące o napięciu jałowym przekraczającym 10 000 V.**

*Uwagi:*

1. Ten punkt nie odnosi się do pasów paralizujących za pomocą elektrowstrząsów i innych urządzeń, **o których mowa w pkt 2.1 i 2.2a** załącznika II.

2. Ten punkt nie odnosi się do przenośnych indywidualnych elektronicznych urządzeń porażających, które użytkownik ma przy sobie w celu obrony własnej.”



## *Uzasadnienie*

*Poprawka ta ma na celu zmianę przepisu obowiązującego aktu – załącznik III pkt 2 – do którego nie było odniesienia we wniosku Komisji.*

### **Poprawka 23**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 15 – litera -a c (nowa)**

Rozporządzenie (WE) nr 1236/2005

Załącznik III – tabela 1 – kolumna 2 – punkt 2.3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*-ac) W załączniku III po pkt 2.3 dodaje się następujące punkty:*

**„2.3A URZĄDZENIA AKUSTYCZNE  
PRZEZNACZONE DO KONTROLI  
TLUMU/OPANOWYWANIA  
ZAMIESZEK**

**2.3b broń emitująca fale milimetrowe”**

## PROCEDURA

|  |   |
|--|---|
| <b>Tytuł</b>   | Handel niektórymi towarami, które mogłyby być użyte do wykonywania kary śmierci, stosowania tortur lub innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania   |
| <b>Odsyłacze</b>   | COM(2014)0001 – C7-0014/2014 – 2014/0005(COD)   |
| <b>Komisja przedmiotowo właściwa</b><br>Data ogłoszenia na posiedzeniu | INTA<br>15.1.2015   |
| <b>Opinia wydana przez</b><br>Data ogłoszenia na posiedzeniu           | AFET<br>15.1.2015   |
| <b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b><br>Data powołania     | Barbara Lochbihler<br>3.12.2014   |
| <b>Data przyjęcia</b>  | 29.6.2015   |
| <b>Wynik głosowania końcowego</b>                                      | + :                    45<br>- :                    2<br>0 :                    3   |
| <b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>                    | Francisco Assis, Petras Auštrevičius, Goffredo Maria Bettini, Elmar Brok, Klaus Buchner, James Carver, Fabio Massimo Castaldo, Javier Couso Permuy, Mark Demesmaeker, Georgios Epitideios, Eugen Freund, Sandra Kalniete, Manolis Kefalogiannis, Afzal Khan, Janusz Korwin-Mikke, Eduard Kukan, Ilhan Kyuchyuk, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Andrejs Mamikins, David McAllister, Tamás Meszerics, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Pier Antonio Panzeri, Tonino Picula, Andrej Plenković, Jozo Radoš, Sofia Sakorafa, Jacek Saryusz-Wolski, Jaromír Štětina, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Hilde Vautmans, Boris Zala |
| <b>Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego</b>                    | Brando Benifei, Tanja Fajon, Neena Gill, Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Igor Šoltes, Traian Ungureanu   |
| <b>Zastępcy (art. 200 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego</b>  | Franc Bogovič, Daniel Buda, Pascal Durand, Andrey Novakov, Jaroslav Wałęsa  |